

Súd: Okresný súd Trenčín  
Spisová značka: 27C/18/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3114201144  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 06. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Iveta Sopková  
ECLI: ECLI:SK:OSTN:2014:3114201144.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Trenčín samosudkyňou JUDr. Ivetou Sopkovou v právnej veci navrhovateľa EOS KSI Slovensko, s.r.o., so sídlom Bratislava, Pajštúnska 5, IČO 35 724 803, zastúpeného advokátskou kanceláriou TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., sídlom Bratislava, Pajštúnska 5, IČO 36 613 834 proti odporcov Z.. R. U., št. občanovi SR, nar. XX.XX.XXXX, bytom S. č. XXX, o zaplatenie X 439,33 € s príslušenstvom takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi 2.545,36 € s 8,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 2.439,33 € od 25.02.2013 do zaplatenia a náhradu trov konania spočívajúcu v náhrade zaplateného súdneho poplatku 146,-€ a v trovách právneho zastúpenia 262,30 €, ktorú sumu mu súd povoľuje splácať v splátkach po 75,-€ mesačne, vždy k 25. dňu v mesiaci, počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku, pod následkom straty výhody plnenia v splátkach v prípade nezaplatenia čo i len jednej splátky, a to až do úplného zaplatenia dlhu.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa podaným návrhom domáha od odporcu (a pôvodne aj od R. U.) zaplatenia sumy 2.439,33€ s 8,75 % ročným úrokom z omeškania za obdobie od 21.01.2011 do 24.02.2013 v sume 106,03 € a 8,75 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 2 439,33 € od 25.02.2013 do zaplatenia a náhrady trov konania titulom zmluvy o úvere č. XXXXXXXXX zo dňa 26.04.2005, uzavretej medzi právnym predchodcom navrhovateľa, Slovenská sporiteľňa, a. s, a odporcom, na základe ktorej mu bol poskytnutý úver. R. U. na seba prevzal ručiteľský záväzok. Odporca neplnil svoje povinnosti zo zmluvy, neplatil splátky v stanovených termínoch. Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 13.12.2012 bola pohľadávka voči odporcovi postúpená na postupníka- navrhovateľa. Ku dňu postúpenia pohľadávky predstavovala táto sumu X.XXX,XX€, ktorá pozostávala z istiny 3.650,21 €, úroku 612,29 €, úroku z omeškania 244,98 € a ostatného príslušenstva 50,83€. Zdôraznil, že predmetná zmluva o úvere je tzv. absolútnym obchodom, a preto sa právne vzťahy zo zmlúv o úvere, uzavretých pred 01.01.2008 spravujú Obchodným zákonníkom, bez ohľadu na povahu účastníkov vzťahu. Do 31.12.2007 sa ustanovenia Občianskeho zákonníka o spotrebiteľských zmluvách a neprijateľných podmienkach vzťahovali len na kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluvu podľa § 55. V dôsledku uvedeného sa na účastníkov zmluvy nevzťahovala povinnosť podľa § 879f ods. 3 Občianskeho zákonníka. Novelizovaným ustanovením § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka sa nespravujú nároky vzniknuté pred 01.01.2008 a neposudzuje sa podľa nich ani platnosť úkonov pred 01.01.2008. Právny predchodca navrhovateľa poskytol odporcovi úver 3 319,39 €, ktorý mal splatiť v mesačných splátkach po 47,83 €, vždy k 20. dňu v mesiaci. V tomto konaní si uplatňuje splátky splatné v období od 20.02.2011 do 20.04.2015 v počte 51 a v celkovej výške 2.439,33 €, pretože splátky splatné pôvodne od 20.02.2013 do 20.04.2015 sa stali splatnými dňa 24.02.2013, kedy navrhovateľ vyhlásil mimoriadnu splatnosť úveru. Zvyšok splátok si v konaní neuplatňuje. Zároveň si uplatnil vyčíslený úrok

z omeškania v sadzbe 8,75 % ročne z jednotlivých dlžných splátok 47,83 € za obdobie od 21.02.2011 do 24.02.2013 v celkovej výške 106,03 €, ktorú sumu v návrhu presne špecifikoval.

Uznesením č. k. 27C/18/2014-35 zo dňa 19.05.2014 súd konanie vo vzťahu k R. U. (pôvodne odporcovi 2/) zastavil podľa § 104 ods. 1 O. s. p. v spojení s § 19 O. s. p., § 7 ods. 1,2 Občianskeho zákonníka, pretože menovaný zomrel dňa 23.05.2005, t.j. pred podaním žalobného návrhu navrhovateľom.

Súd na prejednanie veci nariadil pojednávanie, na ktorom za splnenia podmienok podľa § 101 ods. 2 O. s. p. v neprítomnosti navrhovateľa a jeho zástupcu, ktorí svoju neúčast' ospravedlnili a súhlasili s tým, aby súd konal v ich neprítomnosti, vykonal dokazovanie oboznámením sa s návrhom, zmluvou o splátkovom úvere zo dňa 26.04.2005 vrátane Všeobecných obchodných podmienok, dohodou o ručení zo dňa 26.04.2005, zmluvou o postúpení pohľadávky zo dňa 13.12.2012, oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 18.12.2012, výzvou k úhrade a oznámením o vyhlásení mimoriadnej splatnosti zo dňa 05.02.2013, pokusom o zmier zo dňa 02.12.2013, rozkazom na plnenie Okresného súdu Trenčín č. k. 26P/206/2012-9 zo dňa 20.07.2012, rozkazom na plnenie Okresného súdu Trenčín č. k. 17C/68/2014-10 zo dňa 05.06.2014, výplatnými páskami odporcu za mesiac marec, apríl a máj 2014, ostatným spisovým materiálom, výsluchom odporcu a zistil nasledovné:

Dňa 26.04.2005 bola medzi spoločnosťou Slovenská sporiteľňa, a.s., so sídlom Bratislava, Suché Mýto 4, IČO: 00 151 653 ako veriteľom (ďalej len „veriteľ“) a odporcom ako dlžníkom, uzavretá zmluva o splátkovom úvere, na ktorej základe mu veriteľ poskytol úver 3.319,39 €/ 100 000,- Sk, ktorý sa zaviazal splatiť v pravidelných mesačných splátkach po 47,83 €/ 1.441,- Sk vždy k 20. dňu v mesiaci. Poplatok za poskytnutie úveru 66,39 €/ 2 000,- Sk bol splatný v deň podpisu zmluvy. Prvá splátka bola stanovená na deň 20.05.2005 a posledná na deň 20.04.2015. Výška úrokovej sadzby bola premenlivá, ku dňu podpisu zmluvy 11,10 % ročne, poplatok za správu úveru bol 1,66 €/50,- Sk mesačne. Ročná percentuálna miera nákladov bola 8,77 %. Ľudovít Fehér uzatvoril s veriteľom dňa 26.04.2005 dohodu o ručení za účelom zabezpečenia záväzku odporcu zo zmluvy o splátkovom úvere zo dňa 26.04.2005.

Súčasťou zmluvy o splátkovom úvere boli aj Všeobecné obchodné podmienky v ktorých v bode 7.6.1 je dojednané oprávnenie veriteľa vyhlásiť mimoriadnu splatnosť pohľadávky zo zmluvy o úvere okrem iného v prípade, že je klient v omeškaní so splatením jednej splátky istiny alebo úrokov, ktoré trvá viac ako 10 dní alebo je v omeškaní so splatením poplatkov spojených s úverom, ktoré trvá viac ako 10 dní.

Na základe zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 13.12.2012 bola pohľadávka voči odporcovi postúpená postupcom- Slovenská sporiteľňa, a.s., na postupníka- navrhovateľa, ktorá skutočnosť bola odporcovi oznámená listom zo dňa 18.12.2012. Podľa prílohy č. 1 k zmluve o postúpení pohľadávok predstavoval zostatok pohľadávky odporcu ku dňu postúpenia sumu 4.558,31 €, z toho istina 3.650,21 €, úroky 612,29 €, úroky z omeškania 244,98€ a ostatné príslušenstvo 50,83 €.

Právny nástupca veriteľa- navrhovateľ využil z toho dôvodu svoje oprávnenie požadovať okamžité predčasné splatenie všetkých dlžných čiastok ku dňu 05.02.2013, a to výzvou zo dňa 05.02.2013. Výzvou vyzval odporcu na plnenie dlhu najneskôr do 20.02.2013.

Odporca na pojednávaní uviedol, že v Slovenskej sporiteľni mal štyri úvery, dva už splatil a zostali mu ešte dva, pretože nebol schopný ich platiť, mal aj exekúcie. O všetkom informoval banku, navrhoval jej aj riešenia v tom smere, že po vyplatení exekúcií by to splácal pri zachovaní nepostihnuteľnej sumy a pri zohľadnení výživného, ktoré platí. Banka od neho ale vymáhala aj omeškanú časť dlhu, aj ďalšie splátky, čo nemohol platiť. Komunikoval aj s mandátnymi spoločnosťami, ktoré za sporiteľňu konali, tie sa menili. Chcel, aby banka obe zmluvy vypovedala, vyčíslila sumu z oboch úverov a dohodli by sa na splátkach. Banka na to ale nereagovala. Teraz má príjem zhruba 600,- € mesačne, platí výživné 350,-€ mesačne.

Rozkazom na plnenie Okresného súdu Trenčín č. k. 26P/206/2012-9 zo dňa 20.07.2012 bola odporcovi uložená povinnosť prispievať dcére O. U. na výživu sumou 280,-€ mesačne s účinnosťou od 17.7.2012. Rozkazom na plnenie Okresného súdu Trenčín č. k. 17C/68/2014-10 zo dňa 05.06.2014, mu bolo uložené, aby prispieval navrhovateľke - jeho dcére Bc. O. U. výživným 350,-€ mesačne počnúc dňom 08.04.2014.

Čistá mzda odporcu podľa výplatných pásov predstavoval za marec 2014 sumu 714,72€, z ktorej sa mu vykonali zrážky vo výške 127,28 €; za mesiac apríl 2014 sumu 714,72€, z ktorej sa mu vykonali zrážky vo výške 129,44 €, za mesiac máj 2014 sumu 699,50€, z ktorej sa mu vykonali zrážky vo výške 132,57 €.

Súd vec posúdil podľa ustanovení právnych predpisov, účinných ku dňu uzavretia zmluvy, t.j. ku dňu 26.04.2005.

Podľa § 497 Obch. zák. v znení účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 2 ods. 1 písm. a/ ,b/ z. č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy o splátkovom úvere na účely tohto zákona sa rozumie: spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nakupuje výrobky alebo používa služby pre priamu osobnú spotrebu fyzických osôb, najmä pre seba a pre príslušníkov svojej domácnosti, predávajúcim podnikateľ, 4) ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky alebo poskytuje služby.

Podľa § 23a ods. 3 1,2 .č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy o splátkovom úvere spotrebiteľskými zmluvami sú zmluvy uzavreté podľa Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka, ako aj všetky iné zmluvy, ktorých charakteristickým znakom je, že sa uzavierajú vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje. Na spotrebiteľské zmluvy, ktoré neboli uzavreté podľa osobitného predpisu, 13d) sa primerane použijú ustanovenia tohto predpisu.

Podľa § 52 ods. 1 až 3 z.č. 40/1964 Občiansky zákonník (ďalej len „Občiansky zákonník“) v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy o splátkovom úvere spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluva podľa § 55, ak zmluvnými stranami sú na jednej strane dodávateľ a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzavretie zmluvy. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľom je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 54 ods. 1,2 Občianskeho zákonníka v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy o splátkovom úvere zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 52 ods. 1-4 Občianskeho zákonníka v znení účinnom odo dňa 01.01.2008 spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti..

Podľa § 25 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch právne vzťahy, ktoré vznikli pred 11. júnom 2010 na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, sa spravujú podľa doterajších predpisov, ak tento zákon v odseku 2 neustanovuje inak.

Podľa § 25 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch ustanovenia § 10 ods. 2 a 3, § 12, 14, 17 ods. 1 a 2 a § 18 sa od 11. júna 2010 použijú aj na právne vzťahy vzniknuté na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, ktorá bola uzavretá pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona na dobu neurčitú a podľa ktorej sa po nadobudnutí účinnosti tohto zákona poskytuje alebo môže poskytovať spotrebiteľský úver.

Podľa § 2 písm. a/ zákona 258/2001 o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy o splátkovom úvere (ďalej len „zákon o spotrebiteľských úveroch“) na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky alebo v inej právnej forme,

Podľa § 2 písm. b/ zákona o spotrebiteľských úveroch na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 4 ods. 2 zákona o spotrebiteľských úveroch zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí 6) obsahuje najmä a) sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov; ak je to možné, treba uviesť aj súčet týchto platieb s upozornením na možnosť účtovania kompenzácie ušlých výnosov, ak veriteľ chce túto možnosť využiť, b) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, c) cenu tovaru alebo poskytnutej služby, d) identifikáciu vlastníka, ak vlastníctvo neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva spotrebiteľom, e) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť, f) meno a adresu spotrebiteľa, g) ročnú percentuálnu mieru nákladov; ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, h) podmienky závislé od objektívnych skutočností, pri ktorých splnení môže byť upravená ročná percentuálna miera nákladov, i) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c), ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; ide o určenie podmienok, za ktorých musí spotrebiteľ zaplatiť zvýšené náklady. Uvedie sa výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad..

Na základe vykonaného dokazovania v predmetnej veci a uvedených zákonných ustanovení mal súd za to, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa (ako veriteľom) a odporcom (ako dlžníkom) vznikla zmluva o úvere podľa § 497 a nasl. Obch. zák. - dvojstranný záväzkovoprávny vzťah, podľa ktorého právnemu predchodcovi navrhovateľa vznikla povinnosť poskytnúť menovanému úver a odporcovi povinnosť vrátiť ho podľa dohodnutých podmienok v úverovej zmluve. Zmluva obsahuje po právnej stránke všetky znaky a podstatné náležitosti zmluvy o úvere podľa § 497 až 507 Obch. zák.. Dlžník akceptoval jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy ich podpísaním, a preto mali povinnosť za predmet zmluvy riadne a včas zaplatiť, teda vrátiť požičané finančné prostriedky tak, ako sa k tomu zmluvou zaviazal.

Súd ďalej zmluvu o splátkovom úvere vyhodnotil ako typovú spotrebiteľskú zmluvu v zmysle § 2 písm. b/ a § 23a ods. 1,2 z.č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu. Základnou črtou typizovaných spotrebiteľských zmlúv je totiž to, že sú pre spotrebiteľa vopred pripravené a nie je vytvorený priestor na dojednanie obsahu zmluvy alebo jej zmeny. Právny vzťah medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom túto charakteristiku spĺňa, pretože zmluva bola vyhotovená ako formulár a jej súčasťou boli bez akýchkoľvek pochybností Všeobecné obchodné

podmienky, pričom text dokumentov menovaný ovplyvniť nemohol, nakoľko boli pripravené už vopred pre veľký počet spotrebiteľov. Je pritom nepochybné, že právny predchodca navrhovateľa pri uzavieraní zmluvy vystupoval v rámci výkonu svojej podnikateľskej činnosti a odporca v čase uzavretia zmluvy nekonal v súvislosti s výkonom svojej podnikateľskej alebo inej obchodnej činnosti, zmluvu podpísal ako fyzická osoba za účelom priamej osobnej spotreby pre seba, resp. pre príslušníkov svojej domácnosti.

Pojem spotrebiteľská zmluva do Občianskeho zákonníka zaviedla jeho novela z.č. 150/2004 Z.z., ktorú úpravu neskôr výrazne pozmenil z.č. 568/2007 Z.z. ( a neskôr i ďalšie čiastkové novelizácie). Spotrebiteľská zmluva pritom nie je samostatný typ zmluvy, ale ide o druh zmluvy, pre ktorú právne predpisy (nielen Občiansky zákonník) stanovujú osobitné podmienky a určujú jej náležitosti. Právna úprava spotrebiteľskej zmluvy tvorí právny základ ochrany spotrebiteľa v súkromnoprávných vzťahoch. Ako je uvedené vyššie, zmluvný vzťah medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom bol síce tzv. absolútnym obchodom, čo však v zmysle uvedeného nevylučuje možnosť a povinnosť súdu aplikovať na ten istý právny vzťah i ustanovenia spotrebiteľského práva slúžiace na ochranu spotrebiteľa. Z materiálneho hľadiska sa totiž pozícia zmluvnej strany, uzatvárajúcej zmluvu pred účinnosťou novely Občianskeho zákonníka z.č. 568/2007 Z.z. nelíšila od pozície spotrebiteľa, uzavierajúceho zmluvu už v režime spotrebiteľských zmlúv podľa § 52 a nasl. Obč. zák. v znení účinnom od 01.01.2008.

Predmetná zmluva o splátkovom úvere zo dňa 26.04.2005 je zároveň zmluvou o spotrebiteľskom úvere v zmysle zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu. Odporca zmluvu podpísal ako fyzická osoba a zo samotnej zmluvy nevyplýva účel použitia poskytnutých peňažných prostriedkov. Posúdenie predmetného právneho vzťahu ako spotrebiteľského úveru nevylučuje ust. § 1 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, kde sú taxatívne vymenované zmluvy, na ktoré sa daný zákon nevzťahuje. Právny vzťah medzi účastníkmi možno podradiť pod ust. § 2 písm. b/ citovaného zákona a zmluva by mala obsahovať náležitosti, stanovené v § 4 ods. 1,2 zákona.

Súd po preskúmaní veci konštatoval, že zmluva o splátkovom úvere obsahuje všetky náležitosti, stanovené v § 4 ods. 1,2 z.č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu, a to vrátane náležitosti, ustanovenej v § 4 ods. 2 písm. g/ z. č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch - RPMN daného úveru v hodnote 8,77 %.

Je pravdou, že predmetná zmluva o úvere obsahuje dojednanie o úrokovej sadzbe 11,10% ročne a dojednanie o mesačnom poplatku za správu úveru 1,66 € mesačne, pričom podľa zmluvy má RPMN úveru predstavovať len 8,77 %. Súd však zohľadnil, že takto vypočítaná sadzba RPMN vychádza z Prílohy č. 1 zákona č. 258/2001 o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom ku dňu vzniku zmluvného vzťahu, ktorá ustanovovala spôsob výpočtu RPMN nesprávnym spôsobom. Z dôvodovej správy k z.č. 264/2006 Z.z. vyplýva, že do účinnosti tejto novely ( dňa 01.07.2006) zákon upravoval v prílohe výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov pri spotrebiteľských úveroch, ktorý vzorec pre tento výpočet však neodráža časovú hodnotu peňazí. Tento vzorec na výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov je správny iba pre prípad, že poskytnutý spotrebiteľský úver bude splatený jednou splátkou bez akýchkoľvek ďalších poplatkov. V odlišnom prípade takto vypočítaná miera nákladov podhodnocuje skutočnú mieru nákladov a spotrebiteľ dostane skreslené informácie o nákladoch spojených s úverom. Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/7/ES zo 16. februára 1998, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 87/102/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov vzťahujúcich sa na spotrebiteľský úver bola v prílohe I smernice ustanovená základná rovnica vyjadrujúca rovnosť poskytnutých úverov na jednej strane a splátok a nákladov na druhej strane, pričom po dosadení všetkých prvkov rovnice, ktoré sú známe zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, možno algebrou alebo pomocou série aproximácií vypočítať ročnú percentuálnu mieru nákladov poskytnutého spotrebiteľského úveru. Predmetná smernica nebola Slovenskou republikou transponovaná v správnom znení, čo však v tomto prípade nemožno bez ďalšieho pričítať na ľarchu veriteľa - dodávateľa. Až s účinnosťou od 01.07.2006 bola novelou - z.č. 264/2006 Z. z. zabezpečená riadna transpozícia vzorca pre výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov tak, aby výsledok odrážal skutočnú mieru nákladov. Súd pritom zohľadnil i fakt, že ide o úver, poskytnutý pôvodne bankou, ktorá spadá pod bankový dohľad Národnej banky Slovenska, pričom výška dojednaných úrokov 11,10 % ročne je v súlade s dobrými

mravmi i so sadzbami úrokov, za ktoré poskytovali úvery aj iné banky na slovenskom peňažnom trhu, čo znamená, že predstavuje obvyklú odplatu za poskytnutie peňažných prostriedkov formou úverov bankami spotrebiteľom v čase poskytnutia úveru.

Na základe uvedeného súd konštatoval, že odporcovi vznikla povinnosť vrátiť dlh tak, ako sa k tomu zmluvou o splátkovom úvere zaviazal, teda v mesačných splátkach po 47,83 €, vždy k 20. dňu v mesiaci, počnúc dňom 20.05.2005 do dňa poslednej splátky 20.04.2015. Nakoľko svoju povinnosť si neplnil riadne, navrhovateľ oprávnené, v súlade s bodom 7.6.1 písm. a/ Všeobecných obchodných podmienok, ktoré sú súčasťou zmluvy o splátkovom úvere vyhlásil ku dňu 05.02.2013 splatnosť celého dlhu. Týmto dňom potom nastala zročnosť dlhu ako celku, t.j. nielen tých splátok, ktoré odporca dlhoval dovtedy, ale aj tých, ktoré sa mali splatiť len v budúcnosti. Nakoľko Ľudovít Fehér zomrel dňa 23.05.2005, navrhovateľ sa oprávnené domáha plnenia celého dlhu len od odporcu, s poukazom na skutočnosť, že Ľudovít Fehér v danom záväzkovom vzťahu vystupoval len ako ručiteľ. Navrhovateľ si však v tomto konaní uplatnil len dlžné splátky za obdobie od 20.02.2011 do 20.04.2015 a zvyšok dlhu si od odporcu neuplatňuje. Súd potom konštatoval, že navrhovateľ sa od odporcu domáha len toho, na čo má vo vzťahu k nemu právo a jeho nárok posúdil ako dôvodný v celom rozsahu.

Odporca svoj dlh navrhovateľovi, resp. jeho právnenému predchodcovi nezaplatil včas, a je preto v omeškaní so zaplatením, a to odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti tej- ktorej splátky. Navrhovateľovi tak popri práve na zaplatenie zvyšku dlhu 2 439,33 € vzniklo podľa § 517 ods. 2 Obč. zák. i právo na úrok z omeškania vo výške určenej podľa § 10c v spojení s § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. Navrhovateľ si vyčíslil úrok z omeškania zo splátok splatných od 21.02.2011 do 24.02.2013 sadzbou 8,75 % ročne na sumu 106,03 €, ktorú sumu mu súd i priznal. Ďalej si uplatnil úrok z omeškania 8,75 % ročne zo sumy 2 439,33 € od 25.02.2013 do zaplatenia. Základná úroková sadzba ECB platná od 11.07.2012 do 07.05.2013 bola 0,75 % a navrhovateľovi tak súd priznal aj úrok z omeškania 8,75 % ročne zo sumy 2 439,33 € od 25.02.2013 do zaplatenia.

Na základe uvedeného súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

Súčasťou rozsudku je i výrok o trovách konania.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p. účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

V zmysle § 149 ods. 1 O.s.p., ak advokát zastupoval účastníka, ktorému bola priznaná náhrada trov konania, je ten, komu bola uložená náhrada týchto trov povinný zaplatiť ju advokátovi.

Súd pri rozhodovaní o trovách konania postupoval podľa § 142 ods. 1 O. s. p. tak, že úspešnému navrhovateľovi priznal plnú náhradu trov konania, ktoré spočívali v zaplatenom súdneho poplatku 146,- € a v trovách právneho zastúpenia 262,30 € podľa vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb za 2 úkony právnej služby, a to príprava a prevzatie zastúpenia (§ 13a ods. 1 písm. a/ cit. vyhlášky), podanie návrhu (§ 13a ods. 1 písm. c/ cit. vyhlášky ) á 101,25 €, 2 x náhrada výdavkov na miestne telekomunikačné výdavky a miestne prepravné (§ 16 ods. 3 cit. vyhlášky) vo výške 8,04 € a DPH 43,72 €.

Súd podľa § 160 ods. 1 veta druhá O. s. p. povolil odporcovi splácať dlh navrhovateľovi v mesačných splátkach po 75,-€ počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti rozsudku, vždy k 25.dňu v mesiaci tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku. Súd sa pri posudzovaní žiadosti odporcu o plnenie dlžnej sumy v splátkach neriadil len jeho žiadosťou, ale i výškou priznaného plnenia, pre ktorú je výška určených splátok primeraná, osobnými a majetkovými pomermi odporcu a skutočnosťou, že pre navrhovateľa nebude plnenie dlhu v splátkach ťaživé. Navrhovateľ pritom s plnením dlhu v splátkach a s takouto výškou splátok písomne súhlasil podaním, doručeným súdu dňa 20.06.2014.

## **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na tunajší súd (dvojmo).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (označenie súdu ktorému je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, podpis, dátum) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie je potrebné podať v počte 2 rovnopisov, ak potrebný počet rovnopisov účastník nepredloží, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3, § 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
- ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania,
- účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený,
- v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
- sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný,
- účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom,
- rozhodoval vylúčený sudca,
- súd prvého stupňa nesprávne právne posúdil vec, a preto nevykonal ďalšie navrhované dôkazy,
- konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (dôkazy sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, dôkazmi má byť preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4, účastník konania bez svojej viny nemohol dôkazy označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2, § 205a ods. 1, § 221 ods. 1 O. s. p.).

Ak nebude povinnosť uložená týmto rozsudkom dobrovoľne splnená, možno podať návrh na exekúciu podľa osobitného predpisu.